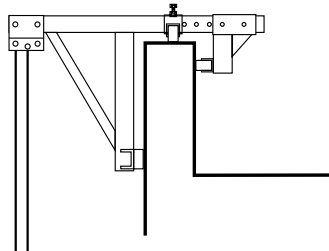


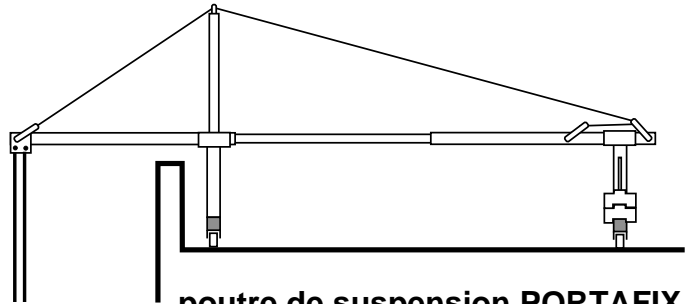
# subito®

## sellette suspendue temporaire (SST) avec suspensions

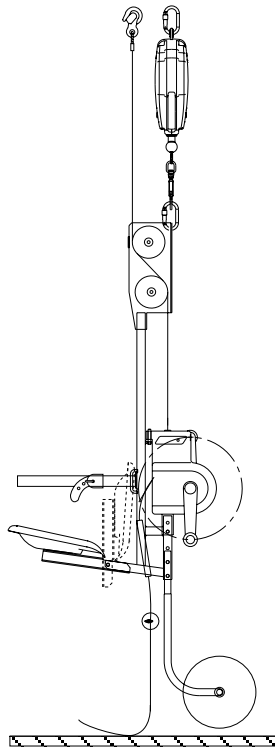
équipées de treuils manuels SCAFOR



pince d'acrotère OMEGA



poutre de suspension PORTAFIX



sellette SUBITO  
suspension par un étrier  
équipé d'un treuil  
manuel SCAFOR

### notice d'utilisation originale



Équipement conforme aux  
Directives de l'Union Européenne  
et fabriqué sous ISO 9001



MC1452-4F-07/2003

**TRACTEL S.A.S.**  
Saint-Hilaire-sous-Romilly  
F-10102 Romilly-sur-Seine Cedex  
Tél. +33 (0) 3 25 21 07 00  
Fax +33 (0) 3 25 21 07 11

 **Tractel** Group

<http://www.tractel.com>

**SECALT S.A.**  
3, rue du Fort Dumoulin  
B.P. 1113 • L-1011 Luxembourg  
Tél. (352) 43 42 42-1  
Fax (352) 43 42 42-200

## SOMMAIRE

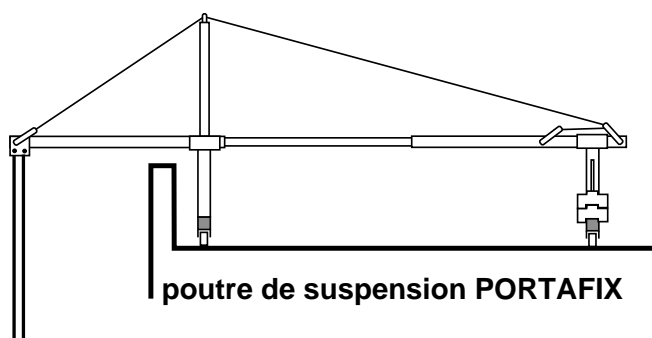
<b>I. CONSIGNES PRIORITAIRES</b>	II	<b>SELLETTE SUBITO</b>	
<b>II. DESCRIPTION DE L'EQUIPEMENT</b>		<b>1. Montage</b>	
II.1. Champ d'application	III	1.1. Généralités	2.1
II.2. Equipement SST	III	1.2. Montage du treuil SCAFOR	2.1
II.3. Composants principaux	III	1.3. Spécifications techniques	2.1
		1.4. Composants/pièces détachées	2.2
		1.5. Introduction du câble	2.3
<b>SUSPENSIONS</b>		<b>2. Sécurité</b>	
<b>1. Poutre de suspension PORTAFIX</b>		2.1. Frein de service	3.1
1.1. Configurations	1.1	2.2. Antichute à enrouleur	3.1
1.2. Porte-à-faux maximum	1.1		
1.3. Conseils de mise en oeuvre	1.1	<b>3. Utilisation de la sellette</b>	
1.4. Tableaux des contrepoids	1.2	3.1. Vérifications préliminaires	4.1
1.5. Montage de la poutre	1.3	3.2. Charge admise	4.2
1.6. Montage des câbles	1.3	3.3. Manoeuvre du SCAFOR	4.2
1.7. Déplacement de la poutre sur le toit	1.3	3.4. Déplacement latéral de la sellette	4.3
1.8. Composants/pièces détachées	1.4	3.5. Démontage des câbles	4.3
		3.6. Stockage de l'antichute	4.3
<b>2. Pince d'acrotère OMEGA</b>		<b>4. Risques résiduels non couverts par la conception de la SST</b>	4.3
2.1. Configuration	1.5	<b>5. Identification des pannes</b>	5.1
2.2. Montage des câbles	1.5		
2.3. Composants/pièces détachées	1.5	<b>6. Entretien</b>	
		6.1. Révision annuelle	6.1
		6.2. Entretien régulier	6.1
		<b>7. Pièces de rechange</b>	
		7.1. Sellette SUBITO	7.1
		7.2. Treuil SCAFOR	7.1
		7.3. Marquage de l'équipement	7.1

## I. CONSIGNES PRIORITAIRES

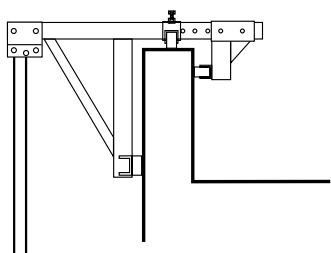
- Les SST (sellettes suspendues temporaires) sont des sièges de travail destinés à un **usage professionnel**. Elles ne doivent être confiées qu'à des personnes ayant la qualification et la connaissance du produit, nécessaire à sa mise en place et à son utilisation. Les opérateurs doivent être aptes à travailler en hauteur.
- L'équipement doit être démonté et enlevé du bâtiment lorsque les travaux pour lesquels il était installé sont terminés.
- Deux personnes sont nécessaires pour l'utilisation de la SST en toute sécurité.
- Seules les personnes autorisées, correctement formées et physiquement aptes, peuvent utiliser la SST. Il faut tenir l'équipement hors de portée de personnes non autorisées à l'utiliser.
- Avant de mettre en place et d'utiliser une SST, il est indispensable, pour la sécurité et l'efficacité d'emploi, de **lire entièrement la présente notice** et de se conformer à ses prescriptions. De même, avant mise en service, lire les différentes étiquettes fixées sur l'équipement.
- La structure doit être testée lors de la mise en service, un coefficient de 1,50 est appliqué à la charge nominale pour des essais statiques et un coefficient de 1,10 est appliqué à la charge nominale pour des essais dynamiques.
- La présente notice doit être conservée en bon état jusqu'à la mise hors service définitive du matériel. Elle doit être remise avec l'équipement à toute personne destinée à utiliser la SST.
- En cas de perte ou détérioration des étiquettes, celles-ci doivent être remplacées avant la remise en service de l'équipement. Des étiquettes et notices de remplacement peuvent être fournies sur demande.
- L'employeur doit **appliquer la réglementation de sécurité** relative au montage, à l'utilisation, à la maintenance et aux contrôles techniques concernant l'équipement. Il doit donner les instructions à cette fin aux opérateurs et vérifier leur aptitude.
- Un responsable du chantier doit s'assurer avant mise en service de la sellette du bon état de l'ensemble de l'équipement. Pour cela les équipements antichute et connecteur sont fournis aussi avec leurs instructions d'emploi et d'entretien.
- Ne jamais utiliser la SST ou un accessoire (câbles, suspensions, etc.) qui n'est pas en bon état apparent. Un **contrôle régulier et périodique du bon état du matériel** par une personne compétente est une condition essentielle de sécurité. La maintenance non décrite dans la présente notice doit être impérativement confiée au fabricant ou à un réparateur agréé.
- Ne jamais utiliser l'équipement pour un usage autre que celui défini dans la présente notice. Le fabricant ne peut garantir le produit pour des configurations non décrites dans la présente notice. Pour des applications spéciales, informez-vous auprès du fabricant ou d'un technicien professionnel spécialisé, avant de procéder au montage de l'équipement.
- **Ne jamais utiliser la SST au-delà des limites d'utilisation** définies dans la présente notice, et spécialement au-delà de la charge nominale d'utilisation indiquée sur la plaque de charge.
- Les prescriptions de sécurité sont établies dans l'hypothèse où la personne accède à la sellette depuis le sol. Pour cela, la longueur du câble et la capacité de l'antichute doivent être compatibles avec la hauteur du sol à la suspension.
- En dehors des instructions indiquées dans la présente notice, le fabricant décline toute responsabilité pour les conséquences d'un démontage du treuil ou de toute modification apportée hors de son contrôle; spécialement en cas de remplacement de pièces d'origine par des pièces d'une autre provenance.
- La SST est calculée pour une durée de vie de 10 ans. Cette durée de vie correspond à une utilisation conforme aux instructions de la présente notice de 200 heures par an et à la condition que les révisions annuelles soient effectuées.
- **Dans certains pays de l'Union Européenne, un examen de mise en service par un organisme notifié est obligatoire au début d'un nouveau chantier.**

### IMPORTANT:

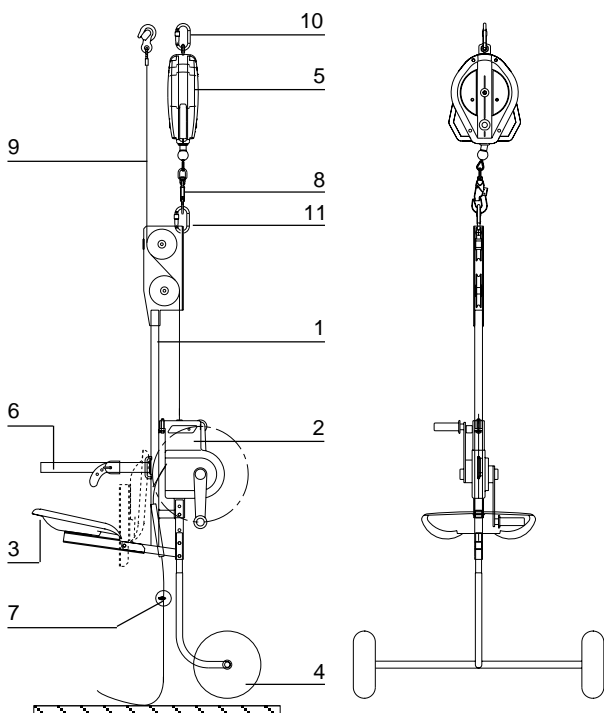
Si vous devez confier le matériel décrit dans la présente notice à un personnel salarié ou assimilé, vérifiez et appliquez vos obligations résultant de la réglementation nationale applicable sur la sécurité du travail, notamment en matière de vérification et d'essais avant la mise en service.



**poutre de suspension PORTAFIX**



**pince d'acrotère OMEGA**



**sellette SUBITO**

## II. DESCRIPTION DE L'EQUIPEMENT

### II.1. Champ d'application

L'équipement décrit dans la présente notice est destiné à être utilisé **temporairement** pour des travaux d'inspection et d'entretien sur façades, ex: peinture, nettoyage, maintenance etc. . . (levage d'une personne).

Sont **exclus de la présente notice** les équipements suivants:

- Les PST (plates-formes suspendues temporaires) équipées de treuils motorisés
- Les PST équipées de treuils ayant une capacité maximale d'utilisation supérieure à 120 kg
- Les PST suspendues à 2 points de suspension ou plus,
- Les PST à planchers superposés
- Les plates-formes suspendues, conçues pour être installées de manière permanente sur les bâtiments
- Les équipements d'accès dans les puits
- Les plates-formes suspendues par un crochet de grue
- Les équipements d'accès anti-déflagrants
- Les PST travaillant sur une face non-verticale
- Les PST ayant une configuration de montage non-linéaire, par exemple plates-formes circulaires.

### II.2. Equipement SST

L'équipement de la présente notice se compose d'une **sellette de travail** type SUBITO équipée d'un **treuil manuel SCAFOR**, suspendue au moyen de câbles d'acier à une **structure de suspension** (poutres PORTAFIX ou pinces d'acrotère OMEGA).

La SST comporte l'ensemble des sécurités pour former une **installation d'accès suspendue temporaire** couverte par la déclaration de conformité à la **Directive Machine** établie par le fabricant.

### II.3. Composants principaux

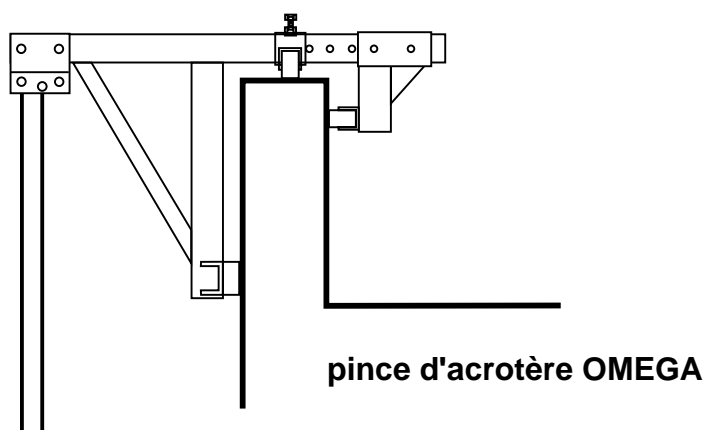
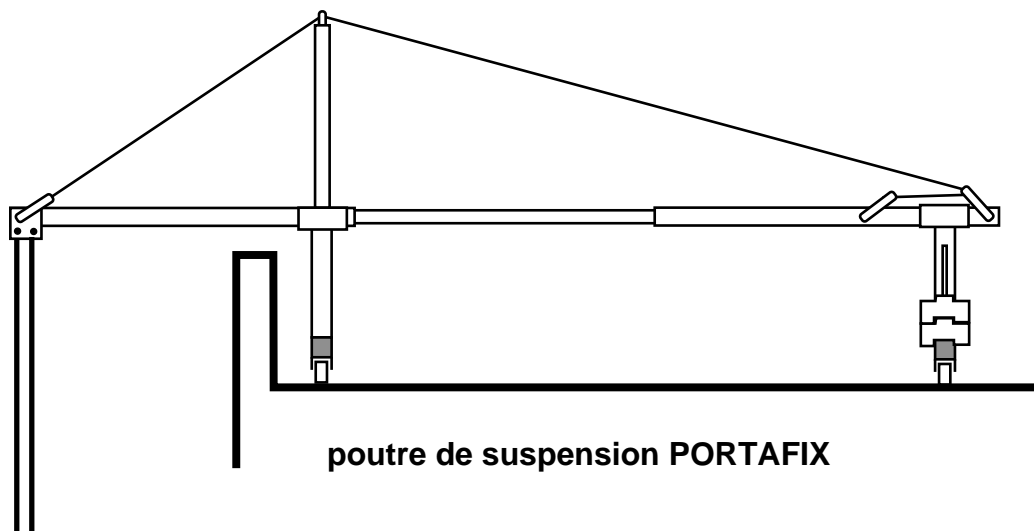
#### Sellette SUBITO

1. Etrier porteur
2. Treuil SCAFOR
3. Siège
4. Roues d'appui
5. Antichute
6. Ceinture de sécurité
7. Butée serre-câble
8. Câble de sécurité
9. Câble de levage
10. Mousqueton supérieur
11. Mousqueton inférieur

#### Suspensions

- Poutre de suspension PORTAFIX
- Pince d'acrotère OMEGA

# suspensions



## notice de montage et d'utilisation

MC1452-4F-07/2003

**TRACTEL S.A.S.**  
Saint-Hilaire-sous-Romilly  
F-10102 Romilly-sur-Seine Cedex  
Tél. +33 (0) 3 25 21 07 00  
Fax +33 (0) 3 25 21 07 11



**SECALT S.A.**  
3, rue du Fort Dumoulin  
B.P. 1113 • L-1011 Luxembourg  
Tél. (352) 43 42 42-1  
Fax (352) 43 42 42-200

## 1. POUTRE DE SUSPENSION PORTAFIX

La poutre de suspension PORTAFIX est destinée à supporter et à maintenir la sellette SUBITO en position.

### 1.1. Configurations

La poutre PORTAFIX se compose d'éléments permettant les montages de base ci-contre (Fig. 1.1). La stabilité de la poutre est assurée par des contrepoids.

**PORTAFIX I** – La poutre télescopique (012/013) est montée directement sur la traverse avant (001) et arrière (002) et rendue mobile par les roues pivotantes (014). Ce montage n'est utilisable que pour les parapets ne dépassant pas 25 cm de hauteur.

**PORTAFIX II** – Un rehausseur (003/004) est monté sur les traverses avant et arrière, ce qui permet de passer avec la poutre télescopique au dessus des obstacles d'une hauteur jusqu'à 1,13 m (cheminées, bouches d'aération, parapets, etc.).

**PORTAFIX III** – Muni d'une console de renforcement (005) avec câble de haubanage (010), ce modèle est recommandé en cas de porte-à-faux important.

**PORTAFIX IV** – Muni de deux rehausseurs supplémentaires (004) sur les traverses avant et arrière, d'un second ensemble de poutres télescopiques complet ainsi que de rallonges de traverse avant pour augmenter la distance entre les roues avant, ce modèle permet de passer au-dessus d'obstacles d'une hauteur jusqu'à 2 m.

### 1.2. Porte-à-faux maximum

Charge maxi d'utilisation (F)		150 kg
Porte-à-faux maxi (A)	sans hauban	1,60 m
	avec hauban	2,00 m

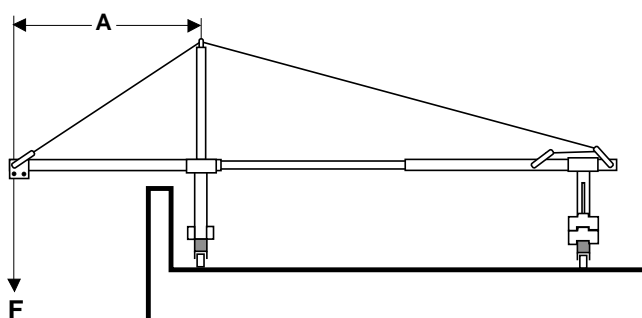


Fig. 1.2

### 1.3. Conseils de mise en oeuvre



– Avant de procéder au montage de la poutre, s'assurer si le toit est suffisamment dimensionné pour reprendre les sollicitations dues aux charges suspendues. Si nécessaire s'assurer auprès du maître d'oeuvre des charges admissibles.

- Ne jamais faire reposer la poutre sur l'acrotère.
- On a intérêt à allonger au maximum la poutre télescopique si la place le permet de manière à diminuer les contrepoids nécessaires et de faciliter ainsi sensiblement les travaux de montage et de démontage.
- Contrôler régulièrement l'état des différents éléments. N'employer que des pièces de rechange d'origine.

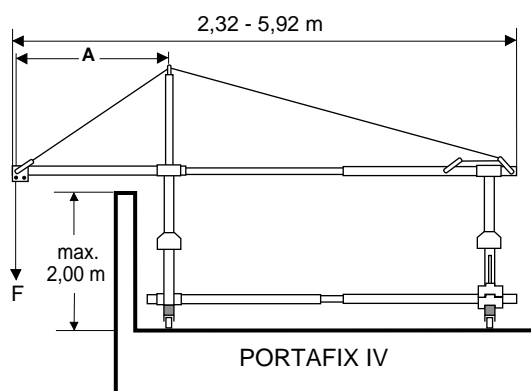
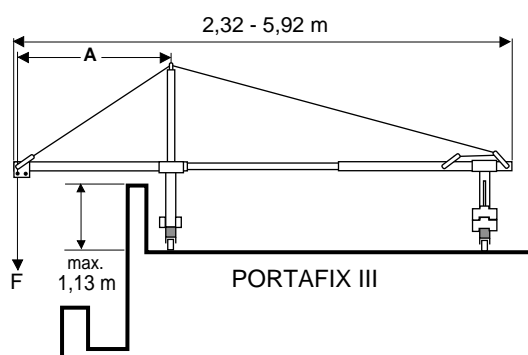
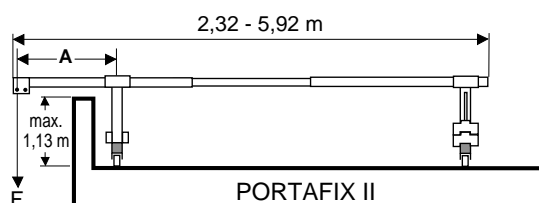
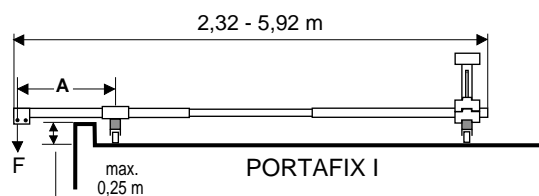


Fig. 1.1

#### 1.4. Tableaux des contrepoids

- Le nombre de contrepoids est calculé en fonction de:
  - a. la charge suspendue maximum: 150 kg
  - b. du porte-à-faux (A)
  - c. de la distance (B) entre appuis
- Coefficient de stabilité de 3.
- Masse d'un contrepoids 25 kg.  
Le nombre maximum de contrepoids est de 36.
- La distance (B) entre appuis doit être la plus longue possible, afin de réduire le nombre de contrepoids et faciliter la manutention.
- La longueur totale de la distance (A+B) ne doit pas dépasser 5,60 m.

#### Sellette SUBITO équipée d'un treuil SCAFOR spécial. Charge suspendue maxi.: 150 kg

Porte-à-faux A	m	Distance entre appuis B (m)												Ra max* (kg)	Rb max** (kg)	
		1,4	1,6	1,8	2,0	2,4	2,8	3,2	3,6	4,0	4,4	5,0	5,2			
<b>sans</b> hauban	0,4	4	3	2	2	1	1	0	0	0	0	0	0	0	190	170
	0,6	6	5	5	4	3	1	1	1	0	0	0		200	190	
	0,8	9	8	7	6	5	3	2	2	1	1			210	220	
	1,0	12	10	9	8	5	4	3	3	2	2			220	240	
	1,2	14	12	11	9	7	5	5	4	3	3			250	260	
	1,4	17	14	13	10	8	7	6	5	4				270	290	
<b>avec</b> hauban	1,6	19	17	14	12	10	8	7	6	5				290	300	
	1,8	22	18	16	14	12	10	8	7					320	330	
	2,0	24	21	18	16	13	11	9	8					340	340	

N = Nombre de contrepoids **par poutre**

\* Ra max = réaction dynamique **par roue avant.**

\*\* Rb max = réaction maximale **par roue arrière.**

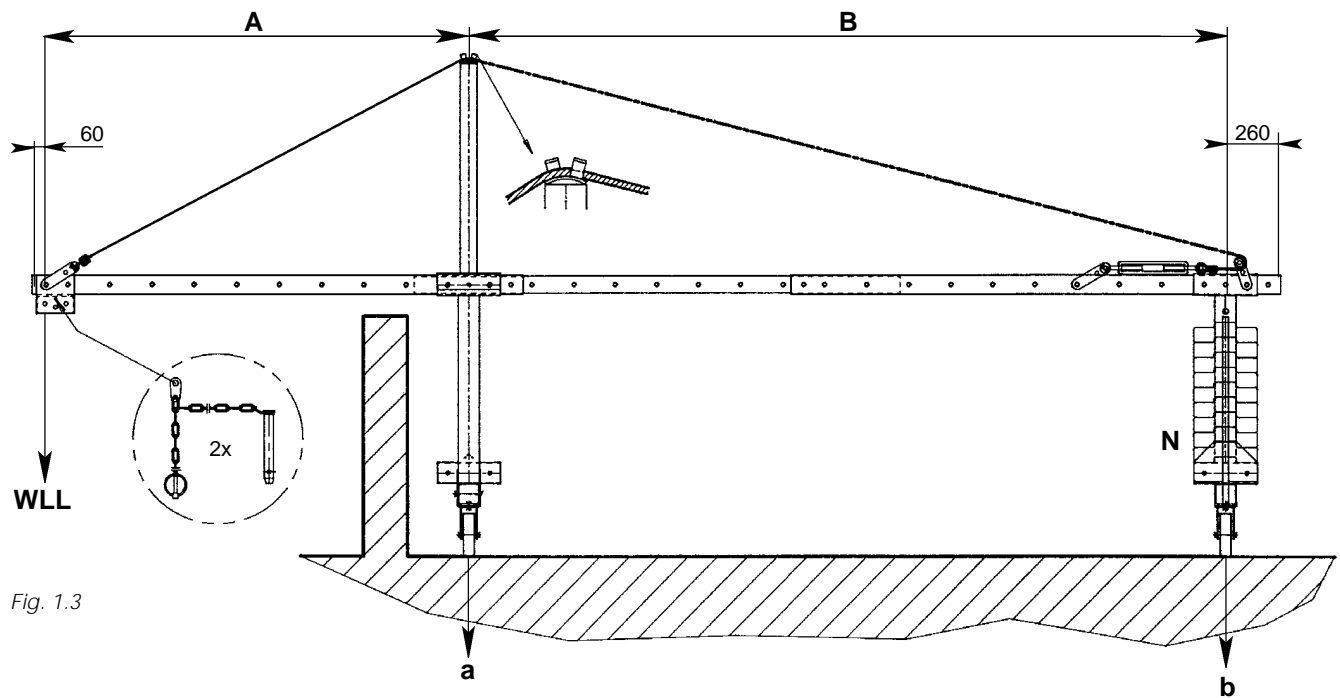


Fig. 1.3

## 1.5. Montage de la poutre PORTAFIX

### Procéder au montage des différentes pièces dans l'ordre ci-après (v. fig. 1.6):

- Monter le rehausseur avant (003) sur la traverse avant (001).
- Monter le rehausseur arrière (004) sur la traverse arrière (002).
- Introduire une poutre d'extrémité (012) dans le guide de la traverse avant. Laisser déborder de quelques cm. Compléter la poutre télescopique par un élément intermédiaire (013) et par un autre élément d'extrémité (012). Ce dernier est introduit dans le guide de la traverse arrière (002).
- Boulonner les deux étriers d'accrochage (006) à l'avant de la poutre d'extrémité (012) avant.
- Déterminer le porte-à-faux (A) et serrer les vis (015).
- Placer des madriers sous les roues des traverses avant et arrière afin de protéger le revêtement et l'étanchéité de la toiture, pour mieux répartir les charges et pour faciliter le déplacement de la poutre.
- Déterminer la longueur (B). On a intérêt à allonger au maximum la poutre télescopique – si la place le permet – de manière à diminuer les contrepoids nécessaires. Toutefois la longueur totale de la poutre ne peut pas dépasser 5,92 m.
- Lorsque le porte-à-faux (A) et la longueur (B) sont déterminés (Fig. 1.3), la console de renforcement (005) est placée et boulonnée, ensemble avec la poutre télescopique, sur le rehausseur avant (003).
- Les 2x2 étriers d'amarrage (007) sont fixés aux deux extrémités du câble de haubanage (010). L'extrémité du câble est ensuite fixé sur l'élément avant de la poutre et ceci aussi loin que possible vers l'extérieur.
- Le câble de haubanage (010) est passé sur la console (005). Le hauban est maintenu en position grâce à 2 chicanes soudées sur la console (005) et par l'étrier de renvoi (008). Ce dernier est boulonné, ensemble avec la poutre télescopique, sur le rehausseur arrière (004). L'extrémité du hauban avec le tendeur est fixée à l'étrier d'amarrage arrière (007), le hauban est tendu à la main et ensuite l'étrier d'amarrage (007) est boulonné sur la poutre télescopique.
- La tension définitive du câble se fait à l'aide du tendeur.
- Reserrer les écrous.
- Bloquer les freins des roues (014).
- Placer les contrepoids (022), répartis sur les quatre tiges de la traverse arrière (002). **Une barre ronde (021) et un cadenas (011) doivent être montés sur le rehausseur arrière** pour empêcher l'enlèvement des contrepoids par une personne non autorisée.
- Le nombre de contrepoids est défini par les tableaux page 1.2. A noter que le nombre maximum de contrepoids est de 36 sur la traverse arrière.
- Il est conseillé d'amarrer l'arrière de la poutre de suspension à un point fixe solide à l'aide d'une élingue.

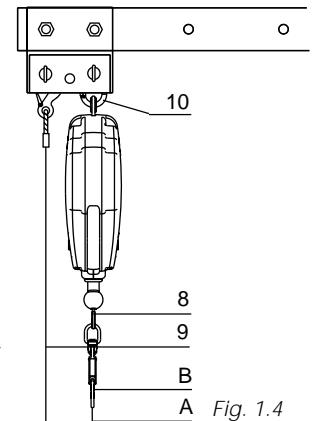
- C'est seulement lorsque la poutre de suspension est complètement montée que l'on peut y suspendre la sellette. Inversement la dépose des contrepoids ne sera entreprise qu'après avoir décroché la sellette.

## 1.6. Montage des câbles sur la poutre PORTAFIX

- La mise en place des câbles nécessite deux opérateurs: un au sol et un deuxième sur le toit. Ce dernier doit porter une ceinture de sécurité et être attaché à un point d'ancrage suffisamment résistant.
- Dérouler le câble de levage depuis le sol et le hisser sur le toit à l'aide d'une corde.

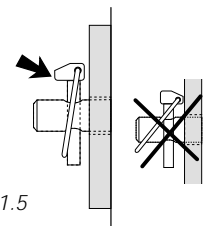
### Ne jamais laisser tomber le câble de levage ni l'antichute depuis le toit.

- Accrocher le câble de levage (9) par son crochet et l'antichute à l'aide de son mousqueton (10) aux points d'ancrage au moyen des broches (009). Des points d'ancrage séparés sont prévus sur la poutre de suspension pour le câble de levage (9) et l'antichute câble de sécurité (8). Bien respecter la fermeture correcte des clips de broche (009) (Fig. 1.5). Contrôler que la douille du mousqueton (10) est vissée à fond mais non bloquée.



### Il faut obligatoirement utiliser ces deux points d'ancrage séparés (Fig. 1.4).

Fig. 1.5



- L'opération d'accrochage du câble et de l'antichute à la poutre de suspension doit se faire depuis la toiture et avant que l'élément de poutre en porte-à-faux (012) ne soit poussé vers l'extérieur du bâtiment.
- L'opérateur en toiture accroche une extrémité de la corde (A) solidement au crochet (B) de l'antichute et laisse descendre lentement l'autre extrémité jusqu'à l'opérateur au sol.
- Pousser l'élément de poutre (012) en porte-à-faux vers l'extérieur du bâtiment et bloquer les freins.

## 1.7. Déplacement de la poutre sur le toit

- Déposer la sellette au sol et donner suffisamment de mou au câble de levage.
- Enlever les contrepoids (022).
- Libérer les freins des roues (014) et déplacer la poutre.
- Une fois la poutre en place, il faut rebloquer les freins des roues (014), remettre en place les contrepoids (022), répartis sur les quatre tiges de la traverse arrière (002) ainsi que la barre ronde (021) et son cadenas (011) sur le rehausseur arrière.



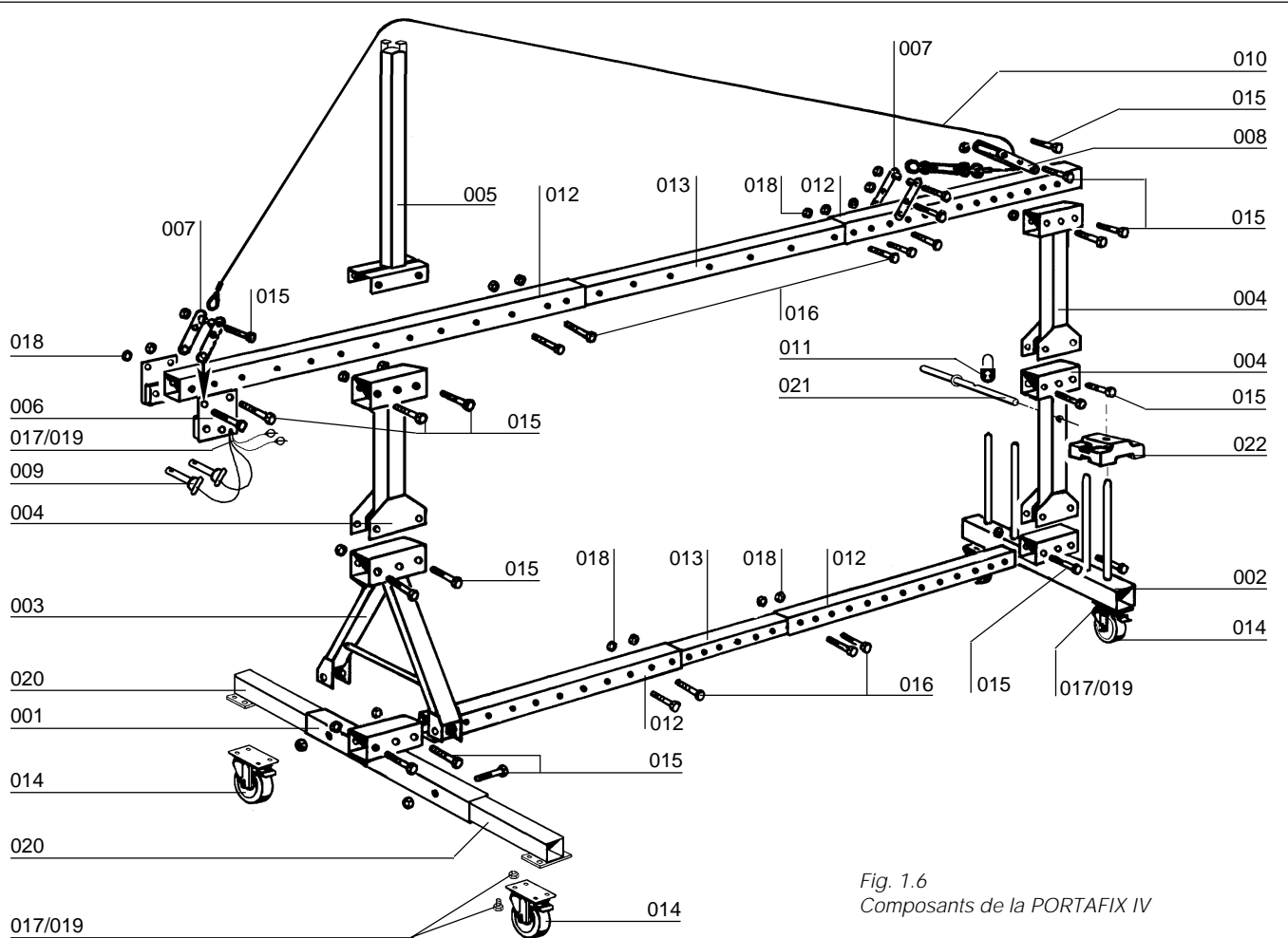


Fig. 1.6  
Composants de la PORTAFIX IV

### 1.8. Composants/pièces détachées poutres PORTAFIX

Pos.	Code	Désignation	nombre de pièces				poids kg
			PORTAFIX I	PORTAFIX II	PORTAFIX III	PORTAFIX IV	
001	7787	Traverse avant	1	1	1	1	12,6
002	7767	Traverse arrière pour contreponds	1	1	1	1	17,2
003	7807	Rehausseur avant		1	1	1	18,8
004	7797	Rehausseur arrière	1	1	1	3	13,3
005	7827	Console de renforcement			1	1	9,3
006	7837	Etrier d'accrochage	2	2	2	2	1,5
007	7847	Etrier d'amarrage			4	4	0,6
008	7857	Etrier de renvoi			1	1	2,5
009	19387	Broche d'amarrage (18x118) + patte + clips	2	2	2	2	0,4
010	7817	Câble de haubanage avec tendeur			1	1	6,9
011	35806	Cadenas	1	1	1	1	0,4
012	19535	Elément de poutre d'extrémité	2	2	2	4	19,2
013	19545	Elément de poutre intermédiaire	1	1	1	2	22,5
014	20096	Roue pivotante avec frein	4	4	4	4	4,0
015	10806	Vis TH M18 x 140 DIN 931 8.8 Z	6	10	13	19	0,3
016	10786	Vis TH M18 x 120 DIN 931 8.8 Z	4	4	7	11	0,3
017	3566	Vis TH M10 x 25 DIN 933 8.8 Z	17	17	17	17	-
018	10796	Ecrou NYLOC M18 DIN 985 Z	10	14	20	30	-
019	8006	Ecrou NYLOC H M10 DIN 985 Z	17	17	17	17	-
020	19917	Rallonge de traverse avant				2	9,0
021	19937	Verrouillage contreponds	1	1	1	1	1,2
022	3378	Contrepoids en fonte					25,0
en fonction de la charge (max. 36)							

## 2. PINCE D'ACROTÈRE OMEGA

### 2.1. Configuration

Dans le cas où l'on dispose d'un acrotère suffisamment solide et résistant, on peut utiliser la pince d'acrotère ci-dessous (Fig. 2.1). La stabilité de la pince est assurée par l'acrotère lui-même.

La pince d'acrotère est mobile grâce à deux séries de galets. Elle est fournie complètement montée.

Il est conseillé avant chaque utilisation de vérifier que les boulons sont bien vissés sur la pince.



**Les réactions, en service normal et ultime, qui seront appliquées sur l'acrotère devront faire l'objet d'un accord entre les parties intéressées.**

modèle	code	porte-à-faux A <sup>1</sup> mm	épaisseur acrotère (B) <sup>2</sup> mm	poids kg	dimensions long. (L) x larg. (l) mm	charge maxi. treuil	réaction d'appui (kg) maxi.		réactions ultimes (kg)	
							en service normal Ra = Rb	Rc	Ra = Rb	Rc
OMEGA	8698	525 - 625	210 - 390 <sup>3</sup> 90 mini <sup>4</sup>	50	1345 maxi x 500	150 kg	425	240	965	500

<sup>1</sup>réglage de 50 à 50 mm; <sup>2</sup>réglage par 20, 30, 50, 70, 80 ou 100 mm; <sup>3</sup>acrotère en béton armé; <sup>4</sup>acrotère en acier.

### 2.2. Montage des câbles

Voir chapitre 1.6.

### 2.3. Composants/pièces détachées

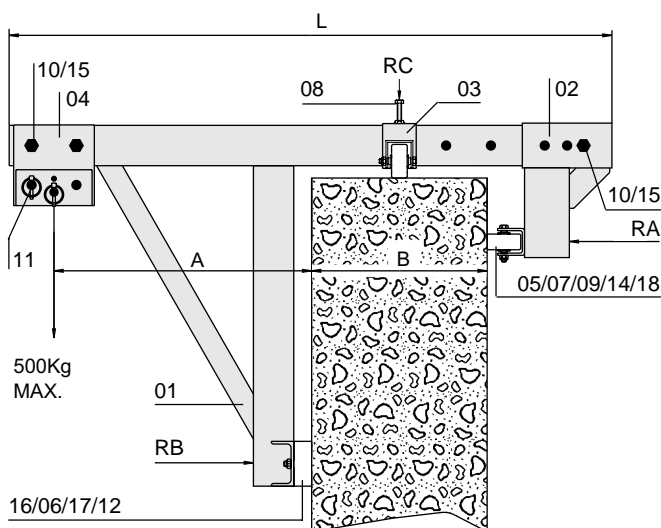
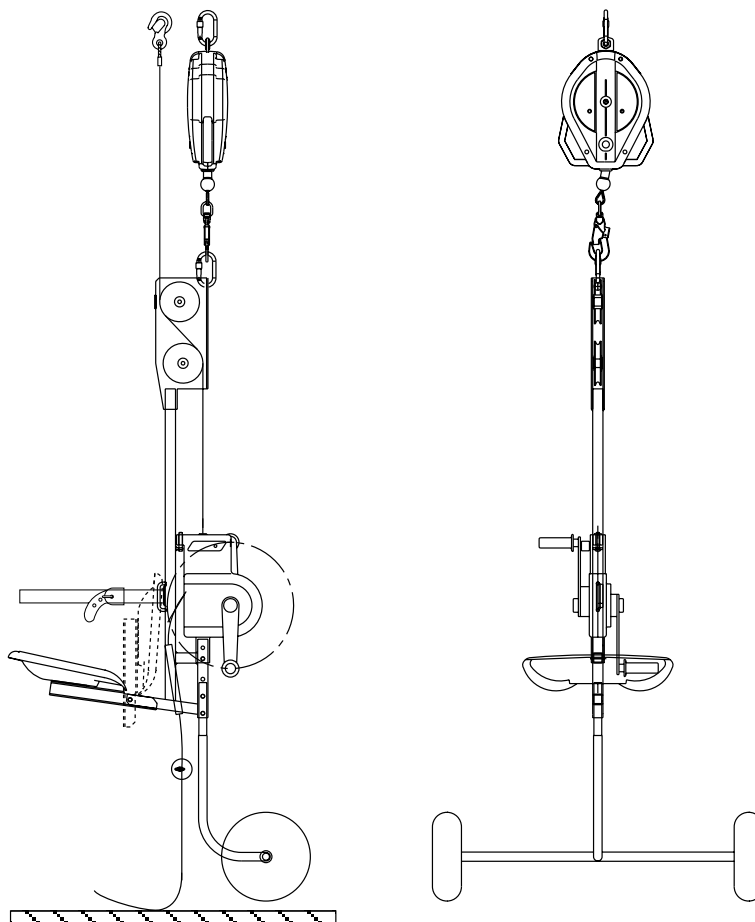


Fig. 2.1.

pos.	code	désignation	qté
01	17037	pince	1
02	17047	butée réglable	1
03	17027	chariot d'appui	1
04	7837	étrier d'accrochage	2
05	37505	tube entretoise	8
06	9586	appui caoutchouc	4
07	22446	galet nylon	8
08	7866	Vis M10x30	1
09	20816	Vis M10x75	8
10	9736	Vis M18x80	3
11	19387	Broche (18x118) + patte + clips	2
12	19736	Vis M12x35	4
13	3566	Vis TH M10x25	1
14	8006	Ecrou NYLOC M10	9
15	10796	Ecrou NYLOC M18	3
16	8016	Ecrou NYLOC M12	4
17	32246	Rondelle Ø 13	4
18	32266	Rondelle Ø 17	16

# subito<sup>®</sup>

## selette suspendue temporaire (SST)



### notice de montage et d'utilisation

MC1452-4F-07/2003

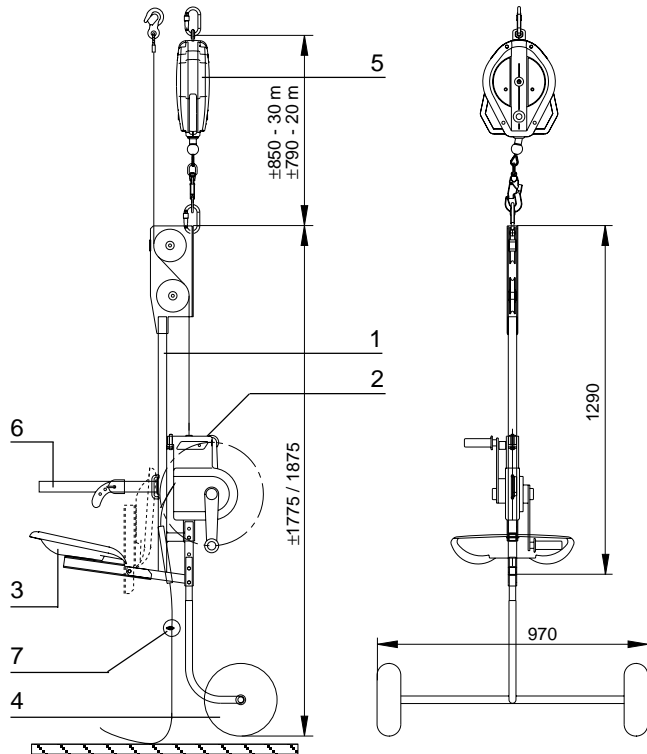
**TRACTEL S.A.S.**

Saint-Hilaire-sous-Romilly  
F-10102 Romilly-sur-Seine Cedex  
Tél. +33 (0) 3 25 21 07 00  
Fax +33 (0) 3 25 21 07 11



**SECALT S.A.**

3, rue du Fort Dumoulin  
B.P. 1113 • L-1011 Luxembourg  
Tél. (352) 43 42 42-1  
Fax (352) 43 42 42-200



## SELLETTE SUBITO

### 1. Montage

#### 1.1. Généralités

Par sa conception compacte, légère et stable grâce à ses roues d'appui, la sellette SUBITO présente un moyen d'accès rapide et sûr pour de nombreux travaux d'inspection, d'entretien et de nettoyage.

La sellette SUBITO, dont la structure (1) est en acier est conforme aux normes CE. Le siège (3) est rabattable. Deux roues (4) (option) prennent appui contre la façade et empêchent les mouvements de roulis.

Le treuil manuel SCAFOR (2) à un câble, combiné à un antichute (5) à enrouleur BLOCFOR B20, assure une sécurité totale, indispensable aux équipements de levage de personnes.

Le mouvement de montée s'effectue en agissant sur les deux manivelles du treuil SCAFOR, tandis que le mouvement de descente s'effectue en agissant sur une seule manivelle.

La hauteur de levage est limitée à 20 m (sur demande, possibilité à 30 m avec antichute BLOCFOR B30). La longueur du câble et la capacité de l'antichute doivent être compatibles avec la hauteur du sol à la suspension. La sécurité est assurée aussi par une butée serre-câble (7).

L'harnachement de l'utilisateur est assuré par une ceinture (6) de maintien à la structure.

L'ensemble sans roues d'appui n'a pas besoin d'être démonté et peut être chargé et transporté dans un break. Le démontage des roues d'appui se fait aisément en déposant deux vis.

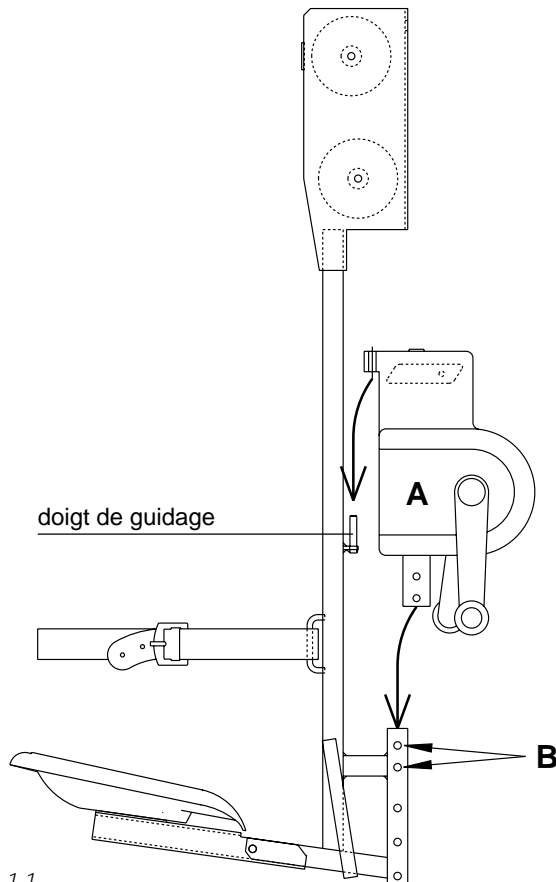


Fig. 1.1

#### 1.2. Montage du treuil SCAFOR (Fig. 1.1)

Fixer le treuil en introduisant la partie haute sur le doigt de guidage de l'étrier, par un déplacement de haut en bas du treuil par rapport à l'étrier (A).

Fixer ensuite la partie inférieure du treuil à l'étrier au moyen de deux boulons (vis + écrou Nyloc) fournis avec le treuil SCAFOR (B).

#### 1.3. Spécifications techniques

**Capacité du treuil: 120 kg**

**Poids: sans roues d'appui 21 kg  
avec roues d'appui 27 kg**

**Câble de levage: voir paragraphe 6.2.2.**

**Dimensions:**

**siège déployé: 750x1290x440**

**siège rabattu: 410x1290x440**

**hors tout sans roues d'appui + antichute: 2140**

**hors tout avec roues d'appui + antichute: 2625 à 2725**

### 1.4. Composants/pièces détachées

pos.	code	désignation	qté.
01	56137	étrier porteur galvanisé	1
02	16408	scafor + visserie	1
03	42836	siège	1
04	28398	support avec 2 roues d'appui + visserie (option)	1
05.1	13732	antichute avec son câble 20 m	1
05.2	17332	antichute avec son câble 30 m (sur demande)	1
06	10062	ceinture de sécurité	1
07	29716	serre-câble	1
08		câble de sécurité	1
09		câble de levage Ø 6,5	1
10	10382	connecteur M 10T (mousqueton supérieur)	1
11	10382	connecteur M 10T (mousqueton inférieur)	1
12	22516	vis TH M10x50	3
13	8006	écrou NYLOC M10	3
14	10426	vis TH M6x16	4
15	7996	écrou NYLOC M6	4
16	32516	rondelle 6,4 DIN 9021-A2	4
17	20205	réa Ø 130	2
18	45695	entretoise	2
19	56157	bras de sellette galvanisé	1

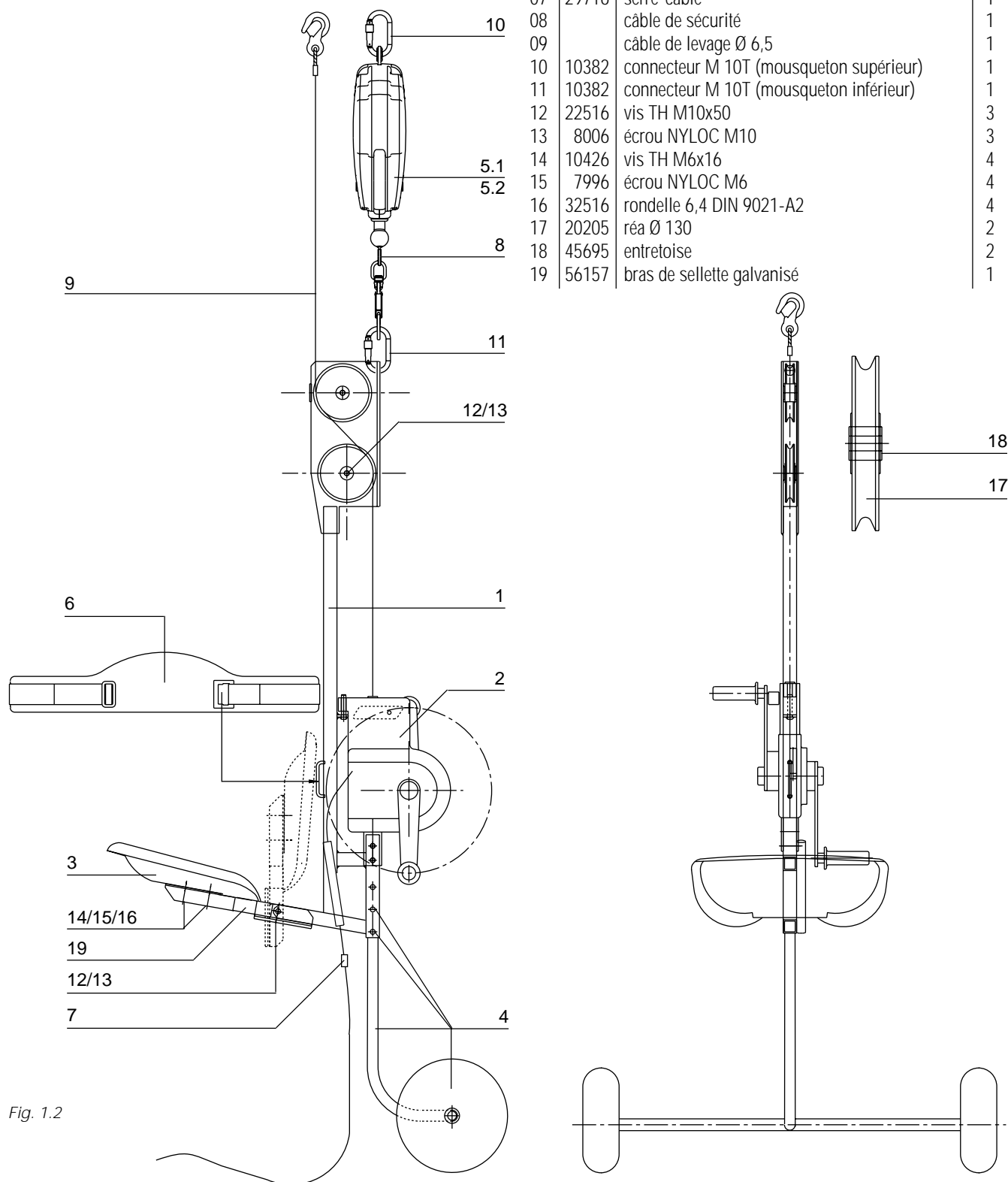


Fig. 1.2

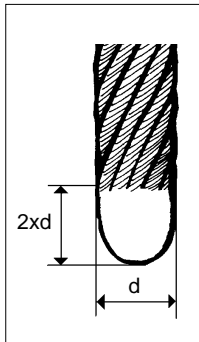


Fig. 1.3

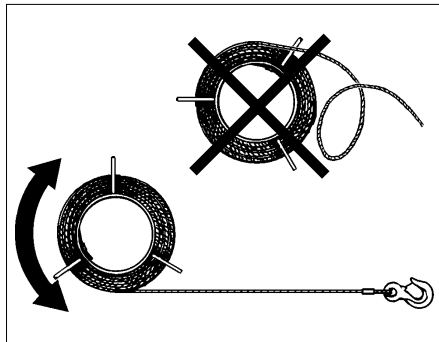


Fig. 1.4

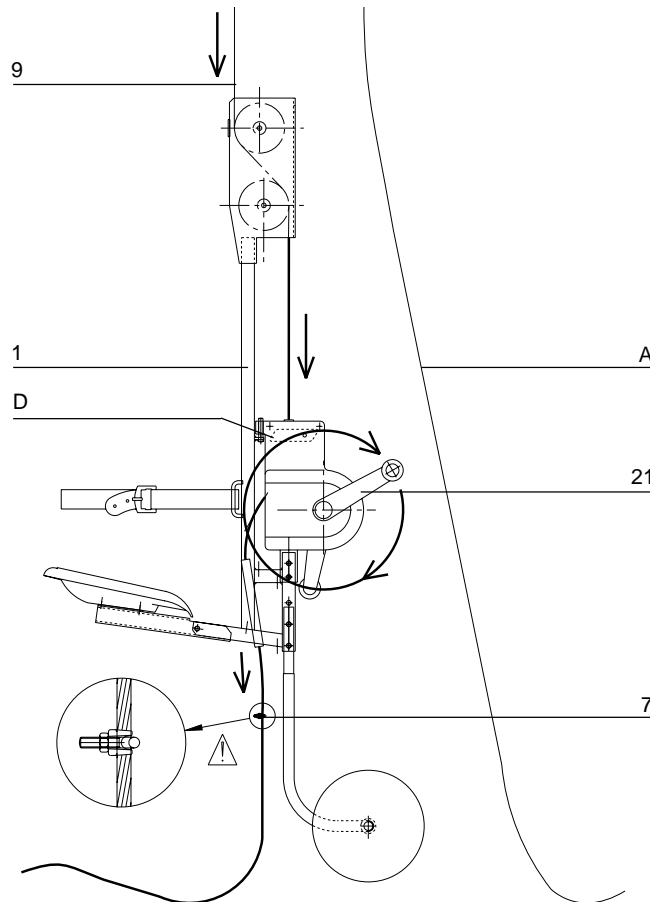


Fig. 1.5

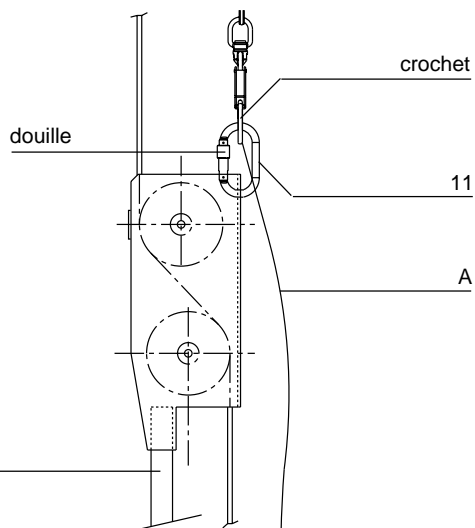


Fig. 1.6

### 1.5. Introduction du câble

- Utiliser des gants de protection pour manipuler les câbles d'acier.
- N'utiliser que le câble prescrit par le fabricant.
- S'assurer que le diamètre du câble de levage (9) correspond bien au diamètre indiqué sur la plaque technique du treuil SCAFOR, que la longueur du câble est suffisante pour atteindre le niveau du sol et que la pointe du câble est conforme à la fig. 1.3.
- Éviter la formation de boucles lors du déroulement du câble (Fig. 1.4).
- Amener la sellette à l'aplomb de la suspension. Pour la fixation du câble de levage et du dispositif de sécurité antichute à la suspension, v. page 1.3.

#### 1.5.1. Introduction du câble de levage

- Passer le câble de levage sur les 2 poulies en nylon de l'étrier.
- Introduire la pointe du câble à la main dans l'orifice centré situé sur le haut du carter du treuil SCAFOR.
- Pousser manuellement le câble dans le treuil en manoeuvrant la poignée jaune (D) pour pouvoir ouvrir les mâchoires.
- Tourner la manivelle droite (21) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à pouvoir observer la sortie du câble. Aider en poussant le câble au besoin.
- Guider manuellement l'extrémité du câble pour qu'elle rentre dans le guide câble (tube de guidage).
- Faire défiler le câble à travers le treuil jusqu'à ce que le câble soit sous tension.
- Fixer le serre câble (7) de sécurité sur le câble porteur (Fig. 1.5), à environ 200 mm du tube de guidage. Serrer les deux écrous de blocage.
- Enrouler sur un touret la longueur de câble non utilisée.

#### 1.5.2. Accrochage du câble de sécurité (Fig. 1.6)

- L'opérateur au sol tire lentement sur la corde (A) qui est accrochée au crochet de l'antichute, jusqu'à ce que ce crochet soit à sa hauteur.

**Attention de ne jamais lâcher la corde pendant cette opération.**

- Tenir fermement le câble de sécurité au niveau du manchon. **Ne pas lâcher le câble.**
- Accrocher le connecteur (mousqueton) (11) à l'étrier porteur (1) sans lâcher le câble.
- Visser la douille du mousqueton à fond, sans la bloquer.
- Lâcher le câble de sécurité, enlever la corde (A) et la ranger.

## 2. SECURITES

**Pour assurer un fonctionnement sûr et sans danger pour le personnel, la sellette est équipée des dispositifs de sécurité ci-après:**

### 2.1. Frein de service

Le treuil SCAFOR est muni d'un frein de service qui agit automatiquement dès que l'opérateur relâche les manivelles.

Le treuil SCAFOR est muni d'un dispositif de sécurité intégré à l'appareil. Ce dispositif est constitué de deux mâchoires qui sont en prise constante sur le câble de levage. En montée, les mâchoires s'ouvrent et glissent sur le câble. En descente les mâchoires interdisent le mouvement. L'opérateur doit manuellement maintenir en position ouverte les mâchoires pour réaliser cette fonction (voir chapitre 3.3. Manoeuvre du SCAFOR).

### 2.2. Dispositif antichute à enrouleur (Fig. 2.1)

Un antichute à enrouleur de câble, type BLOCFOR, fixé entre la suspension et la partie supérieure de l'étrier porteur, est un appareil de sécurité pour la protection individuelle de l'opérateur en cas de chute.

En service normal le câble de l'antichute accompagne le mouvement de montée et de descente du SUBITO.

Deux causes provoquent le déclenchement automatique de l'anti-chute:

- a) En cas de rupture du câble de levage.
- b) En cas de défaillance du treuil créant une situation de survitesse.

Pour ces défaillances, une opération de secours doit être mise sur pied pour évacuer la personne se trouvant sur le SUBITO.

Il est préférable d'attribuer cet antichute à un seul utilisateur qui en est responsable après formation sur son maniement et son entretien. Il en est de même pour les connecteurs (mousquetons) attachés à l'antichute.

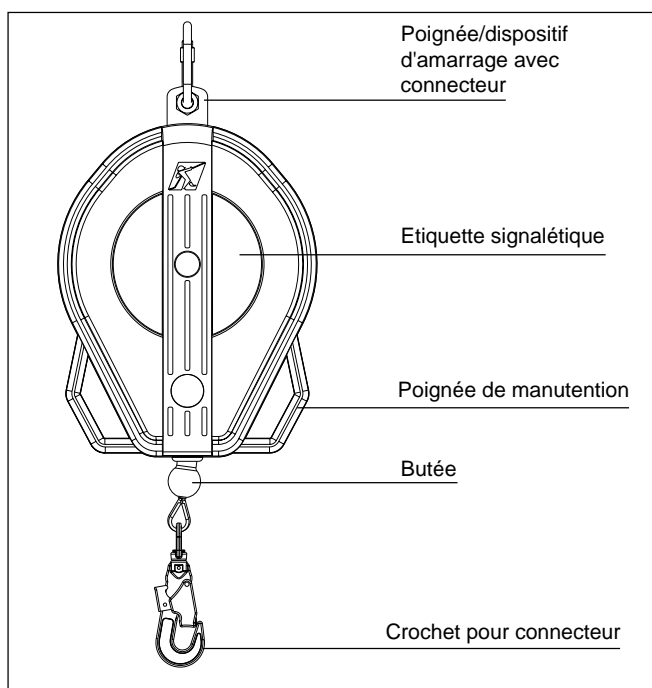


Fig. 2.1

### 3. UTILISATION DE LA SELLETTE

#### 3.1. Vérifications préliminaires

- a) Seul le câble spécifié par le Groupe TRACTEL doit être utilisé. Il convient de le remplacer si l'un des défauts indiqués à la page 6.1 est observé.
- b) Vérifier régulièrement le bon fonctionnement du treuil SCAFOR, de son frein et de l'antichute.
- c) Vérifier la sécurité de la suspension en toiture et s'assurer qu'aucun contrepoids n'a été retiré (poutres PORTAFIX).  
Contrôler tout particulièrement l'accrochage et la fixation du câble de levage et de l'antichute. La douille de chaque mousqueton (10/11) doit être vissée à fond, mais pas bloquée.
- d) S'assurer que la suspension est placée à l'aplomb de l'étrier de la sellette (Fig. 3.2).
- e) S'assurer que la charge sur la sellette ne dépasse pas la charge admissible soit 120 kg et qu'il n'y a pas d'accumulation de neige, glace, débris ou excédent de matériaux sur le siège.
- f) Les opérateurs devront porter un casque si les conditions du chantier l'exigent.
- g) Il est recommandé de baliser la zone dangereuse au sol, qui serait touchée par la chute éventuelle d'outils ou de matériaux utilisés sur la sellette.  
Cette recommandation devient obligatoire lorsque le public peut avoir accès à cette zone.
- h) L'équipement est destiné à être utilisé dans des zones éclairées, soit naturellement, soit artificiellement. En cas d'éclairage artificiel l'opérateur doit pouvoir disposer d'un éclairage suffisant.
- i) S'assurer qu'il n'y a pas sur la façade du bâtiment des objets faisant saillie et pouvant entrer en collision avec la sellette.
- j) Ne jamais travailler avec la sellette en cas de vent violent (supérieur à 45 km/h) ou d'orage.
- k) Lorsque les travaux sont terminés, le responsable du chantier doit ramener la sellette en position hors service.

#### Il est interdit:

D'utiliser la sellette **sans le câble de sécurité de l'antichute.**



**Dans certains pays de l'Union Européenne, un examen de mise en service par un organisme notifié est obligatoire au début d'un nouveau chantier.**



### 3.2. Charge admise

La charge utile admise est uniquement pour un opérateur à savoir 120 kg.

La charge maximum admissible sur la suspension est de 120 kg + 30 kg (poids sellette + antichute), soit 150 kg.

### 3.3. Manoeuvre du SCAFOR

L'opérateur prend place au préalable sur le siège et boucle la ceinture de sécurité.

#### Montée:

- Tourner la manivelle droite (21) dans le sens montée (= sens de la flèche) pour hisser la sellette jusqu'à ce qu'elle puisse être enfourchée sans peine.
- S'asseoir sur la sellette et boucler la ceinture de sécurité en s'assurant qu'elle reste bien solidaire du châssis.
- Amener la manivelle droite (21) en position basse (A).
- Tourner la manivelle gauche (20) dans le sens montée jusqu'à la verticale (B), position dans laquelle cette manivelle doit se verrouiller automatiquement.
- Manoeuvrer ensuite les deux manivelles simultanément dans le même sens et symétriquement.
- La manivelle gauche (20) se déverrouille automatiquement dès que l'on relâche l'effort.
- Reprendre la procédure décrite plus haut si l'on veut poursuivre la montée.

#### Descente:

- Lâcher la manivelle gauche (20); elle tombe librement en position basse et doit y rester. Il ne faut pas la manoeuvrer en descente.
- Avec la main gauche, ouvrir les mâchoires en actionnant le levier jaune (D) placé sur le carter du SCAFOR. En cas de difficultés à actionner le levier, effectuer une amorce de mouvement de montée, à l'aide de la manivelle droite, tout en actionnant le levier jaune.
- En maintenant le levier jaune en position, tourner la manivelle droite (21) dans le sens de la descente (= sens inverse du sens montée).
- En fin de travail, descendre jusqu'à ce que les pieds touchent le sol et se libérer de la sellette en débouclant la ceinture.

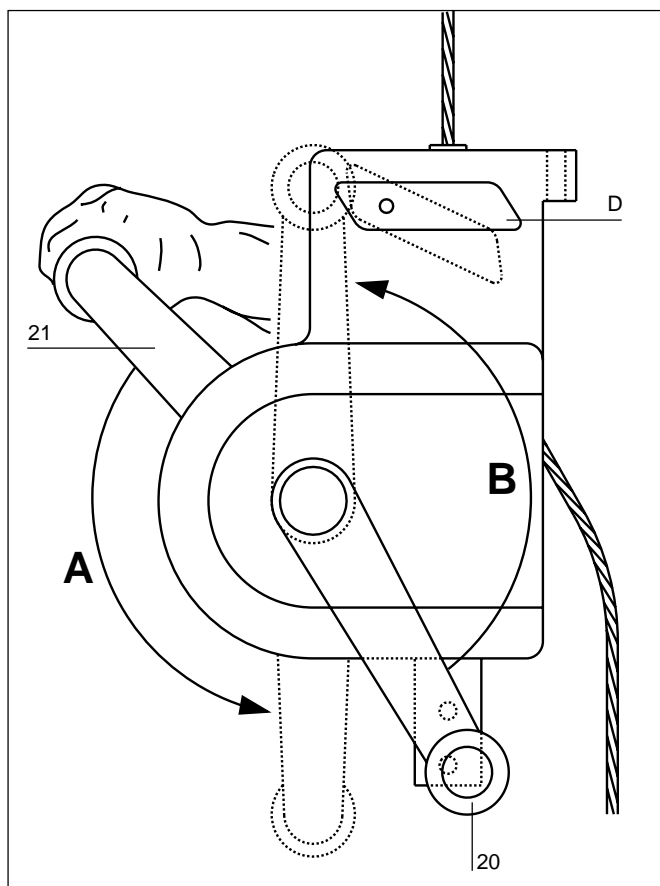
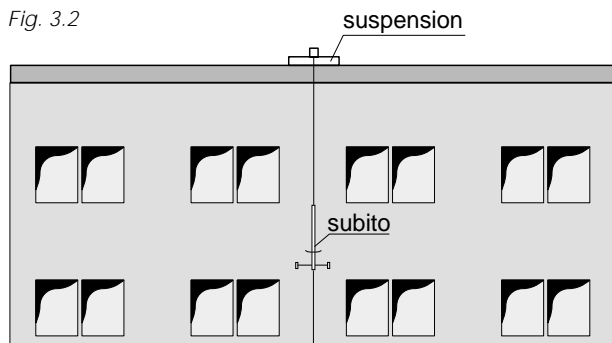


Fig. 3.1

### 3.4. Déplacement latéral de la sellette

- a) Déposer la sellette au sol et donner suffisamment de mou au câble de levage.
- b) Placer la poutre de suspension PORTAFIX ou la pince d'acrotère OMEGA dans sa nouvelle position.  
Poutres PORTAFIX: libérer les freins des roues et les bloquer à nouveau une fois la poutre en place. Si toutefois la poutre PORTAFIX est impossible à déplacer, procéder comme décrit au paragraphe 1.7.
- c) Amener la sellette à l'aplomb de la suspension. (Fig. 3.2).
- d) Tendre le câble de levage en manoeuvrant le treuil SCAFOR dans le sens MONTEE.
- e) Lever la sellette de manière à avoir le siège à environ 60 cm du sol.
- f) Enrouler soigneusement sur le touret ou tambour la longueur de câble non utilisée.

Fig. 3.2



### 3.5. Démontage des câbles

Cette opération nécessite deux opérateurs, un dans la sellette et un deuxième sur le toit. Ce dernier doit porter un harnais de sécurité et être attaché à un point d'ancrage suffisamment résistant.

Utiliser des gants de protection pour manipuler les câbles d'acier.

- a) Descendre la sellette au sol et donner suffisamment de mou au câble.
- b) Attacher solidement une extrémité de la corde au crochet du câble de sécurité. Dévisser ensuite la douille (Fig. 1.6) du mousqueton (11).
- c) Tenir fermement le câble de sécurité au niveau du manchon et enlever le mousqueton (11) de l'étrier porteur.
- d) En utilisant la corde et **sans la lâcher**, raccompagner le câble de sécurité jusqu'à sa position initiale en le laissant s'enrouler de lui-même dans le carter de l'antichute.
- e) Oter le serre-câble (7)
- f) Retirer le câble de levage du treuil SCAFOR en le manoeuvrant dans le sens DESCENTE (voir 3.3.).
- g) Ramener l'élément de la poutre PORTAFIX en porte-à-faux vers l'intérieur du bâtiment ou retirer la pince d'acrotère et la déposer sur le toit.

- h) L'opérateur en toiture décroche l'antichute et le dépose sur le toit. Il récupère la corde, l'attache au câble de levage, décroche le câble et le fait descendre au sol au moyen de cette même corde.

**Ne jamais lâcher le câble en chute libre.**

### 3.6. Stockage de l'antichute

Après décrochage de l'antichute du point d'ancrage de la suspension, stocker l'appareil dans un lieu sec, ventilé et à l'abri des intempéries (humidité), le câble entièrement enroulé et propre dans le boîtier.

## 4. RISQUES RÉSIDUELS NON COUVERTS PAR LA CONCEPTION DE LA SST

- L'opérateur vérifie si la charge utile embarquée sur la sellette ne dépasse pas la valeur indiquée sur la plaque de charge fixée sur l'étrier.
- L'opérateur vérifie visuellement si aucun obstacle ne risque d'entrer en collision avec la sellette.
- L'antichute n'est efficace que si son organe d'amarage est fixé à la suspension.
- L'antichute n'est efficace que si le câble de sécurité est bien tendu entre le point de suspension et son point d'ancrage sur l'étrier de la sellette.
- Ne jamais travailler avec la sellette en cas de vent supérieur à 45 km/h.
- Il est interdit de travailler en cas de vent violent ou d'orage.
- Il n'existe pas de système de descente de secours en cas de malaise de l'opérateur sur la sellette.
- La sellette SUBITO n'est pas prévue pour que l'opérateur y prenne place à un autre niveau que le niveau du sol.

## 5. IDENTIFICATION DES PANNES

Ce chapitre contient les instructions relatives à l'identification et à la localisation des pannes en vue de leur réparation pour la selette équipée du treuil SCAFOR.

Pannes	Causes probables	Remèdes
On manoeuvre la manivelle droite (21) en montée, mais le câble ne s'engage pas autour de la poulie d'adhérence.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- L'extrémité du câble n'est pas arrondie, voir Fig. 1.3.</li> <li>- Usure ou défaillance de la poulie d'adhérence ou du système de serrage.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Utiliser un câble approprié.</li> <li>- Faire réviser le treuil par un réparateur agréé.</li> </ul>
Le SCAFOR est manoeuvré dans le sens montée mais la sellette ne s'élève pas.	Rupture d'un élément de la chaîne cinématique du treuil.	Faire réviser le treuil par un réparateur agréé.
La manivelle gauche ne se verrouille pas automatiquement quand la manivelle droite est en position basse.	Le système de verrouillage est défectueux.	Faire réviser le treuil par un réparateur agréé.
En montée l'angle formé par les deux manivelles est normalement de 180°, après de nombreuses heures de fonctionnement cet angle diminue pour atteindre 150° (voir Fig. 5.1.)	Usure de la garniture du frein.	Faire réviser le treuil par un réparateur agréé.
En tirant brusquement vers le bas le câble de l'antichute, il ne se passe rien à savoir aucun arrêt brusque (voir Fig. 5.2).	Le mécanisme interne du survitesse est défaillant.	Faire réviser l'antichute par un réparateur agréé.

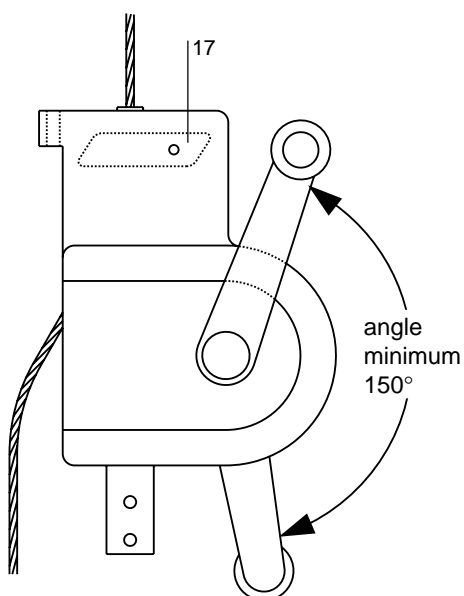


Fig. 5.1 - Treuil SCAFOR

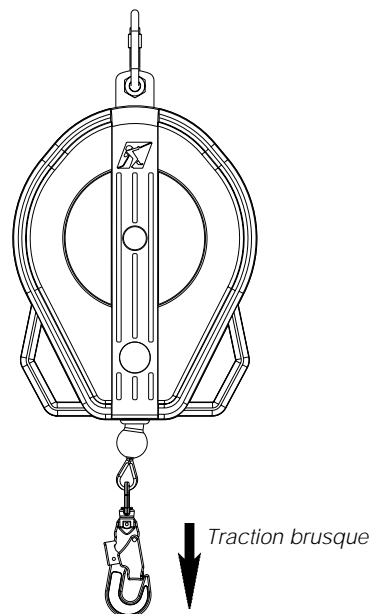


Fig. 5.2 - Antichute à enrouleur

## 6. ENTRETIEN

### 6.1. Révision annuelle

Toute l'installation doit être révisée au moins annuellement par le fabricant ou par un réparateur agréé.

Le treuil SCAFOR doit être révisé annuellement, ou tout du moins, conformément aux textes du pays utilisateur (en France: révision tous les 3 mois, décret du 9 juin 1993, article 23).

### 6.2. Entretien régulier

**Les opérations d'entretien simples ci-après peuvent être assurées par du personnel non qualifié.**

Se référer aux notices d'instructions, d'emploi et d'entretien des équipements antichute pour les opérations détaillées de contrôle et d'entretien de ceux-ci:

- antichutes à enrouleurs, série BLOCFOR
- connecteurs, série M

#### 6.2.1. Lubrification des câbles

Les câbles de levage et de sécurité doivent être régulièrement huilés à l'aide d'un chiffon. Utiliser de l'huile semi-fluide SAE 20/30.




Ne jamais utiliser d'huile ou de graisse contenant du bisulfure de molybdène ou un additif graphité.

#### 6.2.2. Remplacement des câbles

Seul le câble préconisé par le Groupe TRACTEL assure un fonctionnement du treuil en toute sécurité.

Un câble SCAFOR est défini par:

- a) son identification TRACTEL   
= 1 toron rouge + logo TRACTEL sur le manchon
- b) son diamètre = 6,5 mm
- c) sa longueur
- d) ses terminaisons:
  - un crochet avec linguet de sécurité et
  - une pointe à l'autre extrémité (Fig. 1.3)
- e) sa construction.

Il convient de **remplacer les câbles** si l'un des défauts ci-après est observé:

- a) plus de 12 fils cassés sur une longueur de 24 cm
- b) déformation du câble
- c) forte oxydation
- e) altération thermique
- f) réduction du diamètre du câble de levage, valeur minimale = 5,9 mm.

Mesurer comme indiqué fig. 6.2.

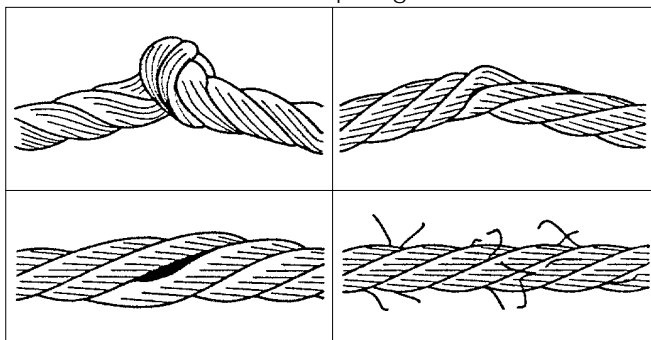


Fig. 6.1 - Exemples de câble détérioré inutilisable.

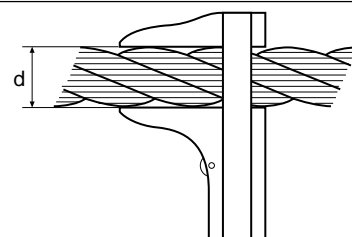


Fig. 6.2  
Position correcte  
pour mesurer  
le diamètre du câble.

### 6.2.3 Contrôle de l'antichute intégré à la sellette

#### a. Contrôle de l'enrouleur

Vérification de l'aspect:

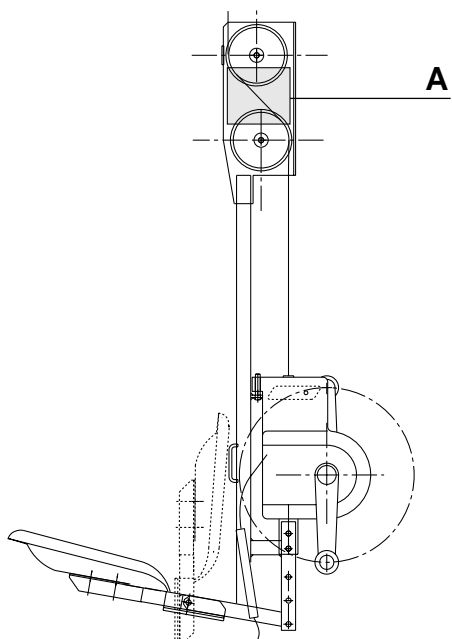
- Proscrire tout appareil présentant des déformations, des traces d'oxydation, etc. . .
- Ne pas introduire d'éléments extérieurs (huile, solvant, etc.) à l'intérieur de l'appareil.
- Dérouler le câble sur toute sa longueur et l'examiner afin de détecter les signes de détérioration éventuelle, (déformation, rupture de fils etc.) enrouler le câble en l'accompagnant, **ne pas lâcher le câble.**
- Nettoyer et graisser le câble avec un chiffon imbibé d'huile.

Vérification de l'enclenchement:

- Tirer sur l'extrémité du câble, sèchement, à la main. L'enrouleur doit bloquer la sortie du câble dès que la vitesse de déclenchement est atteinte. Raccompagner le câble jusqu'à sa position initiale en le laissant s'enrouler, de lui-même, dans le carter; **NE PAS LÂCHER LE CÂBLE.**
- Vérifier que l'amarrage de l'enrouleur est situé au dessus de l'utilisateur et à l'aplomb du poste de travail.

#### b. Contrôle de l'environnement

- Vérifier que le câble ne risque pas de porter sur une arête vive.
- Vérifier que le câble de l'antichute ne risque pas de toucher et/ou frotter un câble ou un conducteur électrique ou tout autre équipement guidant des fluides.
- Ne pas exposer le câble à une température supérieure à 100°C ou à des agressions mécaniques ou chimiques.



## 7. PIÈCES DE RECHANGE

### 7.1. Sellette SUBITO

Indiquer le **N° de série** de la sellette, ainsi que la **date**, le **numéro code** et la **désignation de la pièce**.

### 7.2. Treuil SCAFOR

#### 7.2.1. Mécanisme d'entraînement du câble

A part le **numéro code** et la **désignation de la pièce**, prière d'indiquer le

- **modèle du treuil**
- **numéro de fabrication** (gravé sur le côté du treuil)
- **diamètre du câble**

### 7.3. Marquage de l'équipement

Vérifier que les étiquettes, marquages et plaques techniques sont bien présentes sur l'équipement (Fig. 7.1):

- A) Plaque technique avec tableau de charge
- B) Plaque technique SCAFOR
- C) Tableau avec nombre des contrepoids requis.
- D) Tableau des composants

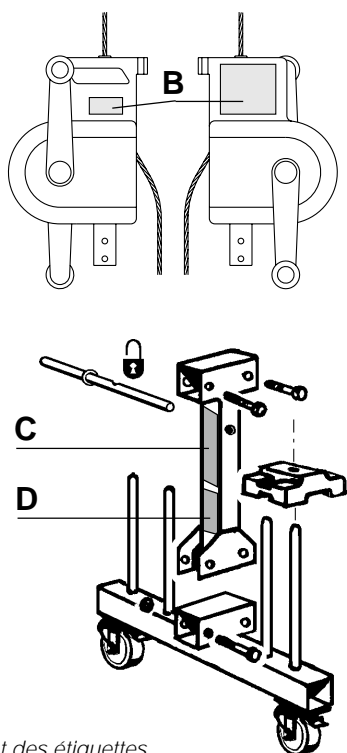


Fig. 7.1  
Emplacement des étiquettes  
et plaques techniques